

# Découvrez les exigences linguistiques de la loi 96 du Québec avec RWS Canada

**RWS est l'un des principaux chefs de file et fournisseurs de services de traduction et de localisation axés sur la technologie. Elle aide les entreprises à garantir une communication et une conformité optimales sur des marchés ayant des langues, des cultures et des réglementations locales variées.**

Grâce à son acquisition de SDL, RWS soutient les entreprises sur le marché canadien depuis plus de 40 ans. Avec un siège régional situé à Montréal, notre équipe locale expérimentée est en excellente position pour offrir des conseils et un soutien afin d'aider les organisations à se conformer à la loi 96.



## Présentation de la loi 96

Les entreprises opérant dans la province ou prévoyant d'exercer leurs activités devront impérativement saisir les nuances des nouvelles exigences statutaires de la loi 96.

En mai 2022, l'Assemblée nationale du Québec a adopté le projet de loi n° 96, qui modifie considérablement la Charte de la langue française. La loi 96 introduit de nouvelles obligations pour les entreprises, notamment en ce qui concerne l'utilisation du français sur les lieux de travail, dans les communications commerciales, sur les sites Web ainsi que dans le matériel de vente et de commercialisation.

Les points clés sont les suivants :

- Un certificat de francisation sera obligatoire pour les entreprises du Québec comptant 25 employés ou plus, attestant ainsi qu'elles mènent leurs activités en français
- Les documents relatifs à l'emploi devront obligatoirement être rédigés en français
- Des exigences plus strictes seront imposées aux entreprises en contact direct avec les consommateurs pour qu'elles offrent un service à la clientèle en français
- Les entreprises devront obligatoirement évaluer l'utilisation de marques de commerce non françaises sur les emballages et les étiquettes des produits, ainsi que sur l'affichage et les publicités commerciales
- Les entreprises qui interagissent avec le gouvernement québécois devront utiliser le français dans les documents contractuels et les communications commerciales

## Comment RWS peut-elle vous aider à respecter la loi 96?

RWS offre un large éventail de services linguistiques et se spécialise dans l'accompagnement des clients pour assurer leur conformité aux réglementations locales comme la loi 96. Nos services de conseil vont au-delà de la traduction et comprennent également la recherche des lacunes ainsi que la mise en place de feuilles de route pour s'assurer que votre contenu est conforme aux exigences de la loi 96.

Ces services comprennent l'examen et la formulation de recommandations concernant :

### Le contenu interne

Nous pouvons examiner votre contenu interne, y compris les communications, la documentation et les modèles tels que les lettres d'offre d'emploi, les formulaires d'embauche et d'autres documents relatifs aux ressources humaines.

### Les emballages, les étiquettes, les affiches et le contenu en magasin

Notre équipe peut examiner le contenu de vos produits et de votre affichage ainsi que de votre contenu marketing afin de repérer et de signaler les éléments qui ne seraient pas conformes à la loi 96.

### Les médias sociaux et les sites Web

Il est important que votre contenu numérique soit conforme à la loi 96. Les services de traduction à délai d'exécution rapide permettent de garantir que votre contenu en ligne reste conforme à ces réglementations.

### Des services de consultation en francisation

Nous pouvons vous conseiller et vous guider dans votre inscription obligatoire auprès de l'Office québécois de la langue française (OQLF) et dans la constitution de votre comité de francisation. Nous pouvons également vous aider dans la mise en place d'activités et de bonnes pratiques ainsi que dans l'interaction avec l'OQLF et dans l'obtention de votre certification.



## Pourquoi choisir RWS?



**Plus de 40 ans  
d'expérience au Canada**



**Bureau situé à Montréal  
avec une équipe locale  
expérimentée**



**Traductions de haute  
qualité et rentables**



**Solutions innovantes et  
personnalisées**

## Commencez dès aujourd'hui à assurer votre conformité à la loi 96

Avec un **déla**i de mise en conformité fixé au 1<sup>er</sup> juin 2025, il est essentiel de procéder à une évaluation complète de votre contenu afin de vous assurer que tous vos besoins en matière de traduction et de localisation sont satisfaits à temps. Notre équipe locale est là pour soutenir votre entreprise au Québec et vous conseiller de la phase de planification initiale à la mise en conformité totale.



## Contactez-nous pour en savoir plus sur la façon dont nous pouvons vous aider à vous conformer à la loi 96.

### À propos de RWS

RWS Holdings plc est un fournisseur et chef de file offrant des services linguistiques, de gestion de contenu et de propriété intellectuelle axés sur la technologie à l'échelle mondiale. Grâce à la transformation de contenu et à l'analyse de données multilingues, notre combinaison de technologie basée sur l'IA et d'expertise humaine permet de garantir la croissance de nos clients en s'assurant qu'ils sont compris partout, peu importe la langue.

Notre objectif est de favoriser la compréhension globale. En combinant la compréhension culturelle, la compréhension du client et la compréhension technique, nos services et notre technologie aident nos clients à acquérir et à garder leurs clients, à offrir des expériences utilisateur engageantes, à maintenir la conformité et à obtenir des renseignements exploitables relativement à leurs données et leur contenu.

Au cours des 20 dernières années, nous avons développé nos propres solutions d'IA et aidé nos clients à explorer, à construire et à utiliser des applications d'IA multilingues. Avec plus de 40 brevets dans le domaine de l'IA et plus de 100 articles évalués par des pairs, nous disposons de l'expérience et de l'expertise nécessaires pour accompagner nos clients dans leur quête de l'IA.

Nous travaillons avec plus de 80 % des 100 bannières les plus populaires au monde, plus des trois quarts des 20 « entreprises les plus admirées » du magazine Fortune et presque toutes les principales sociétés pharmaceutiques, banques d'investissement, cabinets d'avocats et sociétés de dépôt de demandes de brevet. Notre clientèle couvre l'Europe, l'Asie-Pacifique et l'Amérique du Nord et du Sud. Plus de 65 établissements répartis partout dans le monde sur les cinq continents servent des clients dans les secteurs automobile, chimique, financier, juridique, médical, pharmaceutique, technologique et des télécommunications.

Fondée en 1958, RWS a son siège social au Royaume-Uni et est cotée sur AIM, le marché réglementé de la Bourse de Londres (RWS.L).

Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez le site [www.rws.com/fr](http://www.rws.com/fr).

© 2024 Tous droits réservés. L'information contenue dans le présent document est jugée confidentielle et l'information exclusive du RWS Group\*.

\* RWS Group désigne RWS Holdings plc pour et au nom de ses sociétés affiliées et filiales.

quebec-bill-96-service-sheet-rws-fr-ca-09022024